

## په روغتون کي داخله کول يا بستر کول د يوه روغتون د امرپه واسطه پرته له بندیزونو

(د 1983 د دماغي روغتيا لايحه، 37 برخه)

1. د ناروغ نوم
2. د هغه کس نوم چه ستاسو د مواظبت صلاحيت لري (ستاسو د معالجي مسئول شخص)
3. د روغتون نوم او برخه
4. روغتون ته ستاسو د راتگ د امرپه نيټه

### ولي زه په روغتون کي يم؟

تاسو په دغه روغتون کي د محکمي د امر په اساس ساتل کيږي. محکمي ويلي دي چه تاسو د 1983 د دماغي روغتيا د لايحه تر 37 برخه لاندي دلته ساتل کيږي.

دغه د روغتون امر په نامه ياديږي. دغه دا معني لري چه دوه ډاکټرانو محکمي ته ويلي دي چه دوي فکر کوي چه تاسو يوه دماغي ناروغي لري او تاسو ضرورت لري چه په روغتون کي پاته شي.

### خومره موده به زه دلته يم؟

تاسو دلته د لمړي ځل دپاره تر شپږ مياشتو پوري ساتل کيږي ځکه هغه علاج چه تاسو ضرورت ورته لري تاسو ته ورکول کيږي.

تاسو د دغه مودې په جريان کي بايد روغتون ترک نه کړي بغير د دي نه چی ستاسو د مواظبت با صلاحيت شخص (ستاسو د معالجي مسئول شخص) تاسو ته ووايي چه تاسو کولاي شي. که چيري تاسو وغواړي چه روغتون ترک کړي، کارکونکي تاسو راگرځولي شي، او که چيري تاسو روغتون ترک کړي وي، تاسو بيرته راوړل کيږي.

### بيا به څه کيږي؟

ستاسو د معالجي مسئول شخص کيداي شي تاسو ته ووايي کله چی دوي فکر وکړي چه ستاسو روغتيا په کافي توگه ښه شوی ده، چه روغتون ترک کړي. که چيري ستاسو د معالجي مسئول شخص فکر وکړي چه تاسو ضرورت لري چه د علاج دپاره په روغتون کي د شپږ مياشتو نه زياد پاته شي، دوي تجديد کولاي شي چی تاسو په روغتون کي د نورو شپږ مياشت دپاره پاته

## ايا زه درخواست (دعوی) کولاي شم؟

هو. تاسو کولاي شي چه د محکمي څخه غوښتنه وکړي چه ستاسو قضيه بيا وگوري . که چيري تاسو وغواړي چه دغه کار وکړي بايد ژر تر ژر يی وکړي، او ښه به دا وي چه تاسو يو وکیل وغواړي چه ستاسو سره مرسته وکړي. د روغتون د کارکونکو څخه په دی باره کي غوښتنه وکړی او دوي تاسو ته بل نشريه ورکوي .

همداراز تاسو کولاي شي چه د روغتون د منيجرانو نه وغواړي چه تاسو ته د روغتون ترک کولو اجازت درکړي. تاسو دغه هر وخت کولاي شي. د روغتون منيجران د اشخاصو يو خاصه کمیته ده چه د روغتون په دننه کي فيصله کوي چه ايا دغه خلک بايد په روغتون کي وساتل شي. د روغتون منيجران غواړي چه تاسو سره د روغتون د ترک کولو د اجازي د فيصلي څخه د مخه خبري وکړي. که چيري تاسو وغواړي چه دغه کار وکړي تاسو کولاي شي چه دوي ته دغه شي په دغه آدرس وليکي:

او يا تاسو کولاي شي چه د کارکونکو د يوه غړي څخه غوښتنه وکړي چه تاسو ته د روغتون د منيجرانو سره د ارتباط په هکله مرسته وکړي.

پس له دي څخه چه ستاسو د روغتون حواله د شپږ مياښتو دپاره تعين شوه ، تاسو دواړه يعني تاسو او ستاسو نږدي قريبان کولاي شي چه د محکمي د دادگاه څخه پوښتنه وکړي چه ووايي چه تاسو بايد په روغتون کي پاته نشي. دغه نشريه تشریح کوي چه څوک ستاسو نږدي قريبان دي.

## د محکمي دادگاه څه شي دي او څه پيشيري؟

د محکمي دادگاه يو مستقل هيئت دي چه کولاي شي فيصله وکړي چه ايا تاسو ته بايد اجازه درکړل شي چه روغتون ترک کړي. کيداي شي چه دوي ستاسو سره او د روغتون د کارکونکو سره چه تاسو وپيژني يو مجلس ونيسي. دغه مجلس د اوريدل په نامه ياديري. تاسو کولاي شي چه ځيني نورو کسانو څخه غوښتنه وکړي چه دوي تاسو سره د اوريدلو مجلس ته د مرسي د پاره راشي، که چيري تاسو وغواړي. د اوريدلو نه د مخه، د محکمي د دادگاه غړي ستاسو د مواظبت په باره کي د روغتون له خوا راپورونو لولی. د محکمي دادگاه د غړو د جملي څخه يوه کس کيداي شي چه راشي او تاسو سره خبري وکړي.

## کله زه کولاي شم چه د محکمي د دادگاه دپاره وړانديز ورکړم؟

پس له دي څخه چه ستاسو د روغتون امر د شپږ مياښتو دپاره تعين شو، تاسو دواړه يعني تاسو او ستاسو نږدي قريبان کولاي شي چه د محکمي د دادگاه څخه يوه وار د راتلونکو شپږ مياښت د پاره درخواست وکړي . تاسو دواړه کولاي شي چه يوه مراتبه د هره کال په جريان کي چه تاسو په روغتون کي ساتل کيري درخواست وکړي.

که چيري تاسو وغواړي چه د محکمي د دادگاه دپاره درخواست ورکړي تاسو کولاي شي چه دغه شي لاندی آدرس ته وليکي:

ceThe Tribunals Servi  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

تيلفون: 0845 2232022

تاسو کولای شي چه د یوه وکیل څخه غوښتنه وکړي چه محکمي ته ستاسو دپاره ولیکي او تاسو سره د اوریدلو په جریان کی مرسته وکړي. روغتون او د حقوقی ټولنه وکیلانو یو لست لري چه څوک په دغه کی متخصص دي. تاسو مجبور نه یي چه د مرستي د یوه وکیل دپاره پیسي ورکړي. دغه د قانوني مرستي د پلان په اساس چارج نلري او مفت دي.

## څه علاج ماته ورکول کيږي؟

ستاسو د معالجي مسئول شخص او نور د روغتون غړي تاسو ته د هر علاج په باره کی چه دوي فکر کوي چه تاسو د خپل دماغي ناروغي د پاره ضرورت لري خبري کوي. په اکثر قضایا کی تاسی مجبور یاستی چه د دوي مشوري ومنی.

پس له دري میاشتو، دلته مخصوص مقررات د هر دوا او درمل دپاره چه تاسو ته د ستا د دماغي ناروغي دپاره ورکول کيږي، وجود لري. که چیري تاسو دغه دوا او درمل نه غواړي، او یا تاسی سخت ناروغ ئي چه ووايي چه ته غواړي، یو ډاکتر هغه څوک چه دي روغتون سره کومی اړیکي نه لري تاسو معاینه کوي. هغه مستقل ډاکتر تاسو سره او د روغتون هغه کارکونکو سره چه تاسو وپیژني خبري کوي. مستقل ډاکتر فیصله کوي چه کومه دوا او درمل تاسو ته درکړل شی. بغیر د هغه که دغه یوه عاجله مسئله وي، دا یواځني دوا او درمل دي چه پرته د تاسو له موافقی نه تاسو ته ورکول کيږي.

دغه مستقل ډاکتر د یوه SOAD ( د دوهمی نظریی بنودونکی ډاکتر ) په نامه یادیږي او د یوه مستقل کمسیون په واسطه بنودل کيږي چه نظارت وکولای شي چه د دماغي روغتیا مقررات څخه څنگه استفاده کيږي.

دلته مختلف مقررات د ځیني خاص علاج دپاره وجود لري، لکه د برقي تکان علاج (ECT). که چیري کارکونکی فکر وکړي چه تاسو یوه خاص علاج ته ضرورت لري، مقررات تاسو ته تشریح کوي او تاسو ته یوه بل نشریه درکول کيږي.

## اجازه ورکړي چه ستاسی نژدي قریبان وپوهیږي

د دغه نشری یوه کاپي هغه کس ته ورکول کيږي چه د دماغي روغتیا مقررات ووايي چه هغه ستاسو نژدي قریب دي.

دلته د دماغي روغتیا په لایحه کی د خلکو یو لست دي چه کوم کسان ستاسو قریبان دي. په طبیعی ډول، هغه شخص چه په لست کی لومړیتوب لري هغه ستاسو نژدي قریب گنل کيږي. د روغتون کارکونکی کولای شي چه تاسو ته یوه نشریه درکړي چه دغه تشریح کړي چه ستاسو نژدي قریبان ستاسو د مواظبت او اعلاج په ارتباط څه حقوق لري.

که چیري تاسو نه غواړي چه دغه سري یوه کاپي د نشری تر لاسه کړي، لطفاً خپله نرس او یا د کارکونکو کوم غړي ته ووايي.

## ستاسو د نژدي قریبانو بدلول

که چیري تاسو فکر کوي چه دغه ستاسو د نژدي قریبانو په حیث یو مناسب سري نه دي، تاسو کولای شي چه د مربوطه محل په محکمه کی د یو بل کس دپاره درخواست وکړي چه هغه وکولای شي ستاسو د نژدي قریب په عوض چلند وکړي. د روغتون کارکونکی کولای شي چه تاسو ته یوه نشریه درکړي چه په هغه کی دغه تشریح شوي دي.

## ستاسو لیکونه

هغه ټول لیکونه چې تاسو ته راغلي دي د هغه وخت نه چې تاسو په روغتون کې ئې تاسو ته درکول کېږي. تاسو کولای شي چې هر چا دپاره خط ولیري پرته له هغه کسانو څخه چې دوي ويلي دي چې دوي نه غواړي ستاسو له خوا لیکونه واخلي. لیکونه دغو خلکو ته د روغتون د کارکونکو له خوا ځنډول کېږي.

### د تمرین کود

دلته د تمرین یو کود دي چې د روغتون کارکونکو ته چې د خلکو د دماغی روغتیا درمان کوی د دماغی روغتیا د لایحی په باره کې مشوره ورکوي. کارکونکي مجبور دي چې کود تر کتنې لاندې ونیسي چې کود څه ويلي دي کله چې دوي ستاسو د مواظبت په هکله تصمیم نیسي. تاسو کولای شي غوښتنه وکړي چې د کود یوه کاپي یی د کتلو لپاره درکړه شی که چیري تاسو وغواړي.

### څنگه زه شکایت کولای شم ؟

که چیري تاسو وغواړي چې د ځني شیانو د سرته رسولو په باره کې چې په روغتون کې ستاسو د مواظبت او علاج په تړاو دی شکایت وکړي ، لطفاً د کارکونکو د یوه غړي سره خبري وکړي. کېدای شي چې دوي قادر وي چې موضوع حل کړي . همدا راز دوي کولای شي چې تاسو ته د روغتون د شکایاتو د طریقې په باره کې معلومات درکړي، چې تاسو کولای شي د هغه نه په استفادې خپل شکایات د هغه له لاري تنظیم کړي چې د داخلي حل په نامه یادېږي. همدا رنګه دوي کولای شي چې تاسو ته د ځني خلکو په باره کې چې هغوي کولای شي ستاسو شکایت ته رسیدګي وکړي خبري وکړي.

که چیري تاسو احساس کړه چې د روغتون د شکایاتو طریقې نه شی کولای چې تاسو سره مرسته وکړي ، تاسو کولای شي چې یوه مستقل کمسیون ته شکایت وکړي. کمسیون نظارت کوي چې د دماغی روغتیا لایحی څخه څرنگه استفاده کېږي او اطمینان تر لاسه کوی چې هغی نه په صحیح توګه استفاده شوي ده او دغه ناروغانو ته د هغه وخت څخه چې دوي په روغتون کې دي په صحیح توګه توجه شوي ده. د روغتون کارکونکی کولای شي چې تاسو ته یوه تشریح شوي نشریه درکړي چې څرنگه کمسیون سره ارتباط پیدا کړي.

### زیادتر مرستی او معلومات

که چیري دلته ځني شیان ستاسو د مواظبت او علاج په باره کې وي چې تاسو په هغه نه یاست پوه شوي، د کارکونکو یو غړي کوشش کوي چې تاسو سره مرسته وکړي. لطفاً د کارکونکو د یوه غړي څخه غوښتنه وکړي چې ستاسو د پاره یی تشریح کړي که چیري ځني شیان په دغه نشریه کې ستاسو دپاره واضح نه وي او یا تاسو په هغه پوه نشي او یا که چیري تاسو بله پوښتنه لري چې دغه نشریه ځواب نه ورکوي .

لطفاً غوښتنه وکړي که چیري تاسو علاقمندی لري چې د دغی نشریې یوه بله کاپي د یو بل چا دپاره ورکړي.